

ESPAÑOL	CATALÀ
Condiciones de Servicio de los Vehículos Eléctricos Bolt	Condicions de Servei dels Vehicles Elèctrics Bolt
Vigentes desde 01.11.2026	En vigor des del 01.11.2026
1. Generalidades	1. Generalitats
1.1. Estos Términos de Servicio constituyen un acuerdo (" Acuerdo ") entre usted (" Usted ", " Usuario " o " Conductor ") y Diamond Mobility Operations OÜ , sociedad fundada con arreglo a las normas de la República de Estonia, bajo el número de registro 17591324 y domicilio fiscal en Vana-Lõuna tn 15, Tallinn 10134, así como sus subsidiarias, filiales, representantes, agentes, etcétera, con respecto a su uso de:	1.1. Aquestes Condicions de Servei constitueixen un acord (" Acord ") entre vostè (" Vostè ", " Usuari " o " Conductor ") i Diamond Mobility Operations OÜ , societat constituïda d'acord amb la normativa de la República d'Estònia, amb número de registre 17591324 i domicili fiscal a Vana-Lõuna tn 15, Tallinn 10134, així com les seves filials, sucursals, representants, agents, etc., en relació amb l'ús que vostè faci de:
1.1.1. cualquier vehículo impulsado por humanos y asistido eléctricamente disponible en la Aplicación, como patinetes eléctricos y bicicletas eléctricas (en conjunto, " Vehículos Eléctricos ");	1.1.1. qualsevol vehicle propulsat per persones i assistit elèctricament disponible a l'Aplicació, com ara patinets elèctrics i bicicletes elèctriques (conjuntament, els " Vehicles Elèctrics ");
1.1.2. Nuestra aplicación móvil para acceder a los Vehículos Eléctricos y utilizarlos (" Aplicación "); y,	1.1.2. La nostra aplicació mòbil per accedir als Vehicles Elèctrics i utilitzar-los (l'" Aplicació "); i
1.1.3. otros servicios relacionados, tales como la carga, mantenimiento, recogida y servicios similares (" Servicios Relacionados ") que ponemos a su disposición (los Vehículos Eléctricos, la Aplicación y los Servicios Relacionados se denominan conjuntamente como, los " Servicios ").	1.1.3. altres serveis relacionats, com ara la càrrega, el manteniment, la recollida i serveis similars (" Serveis Relacionats ") que posem a la seva disposició (els Vehicles Elèctrics, l'Aplicació i els Serveis Relacionats es denominen conjuntament els " Serveis ").
1.2. Si necesita ponerse en contacto con Nosotros:	1.2. Si necessita posar-se en contacte amb Nosaltres:
1.2.1. Nuestra dirección para notificaciones en España es: C/Francisco Silvela, 42, 28028, Madrid, España.	1.2.1. La nostra adreça per a notificacions a Espanya és: C/Francisco Silvela, 42, 28028, Madrid, Espanya.
1.2.2. Nuestro número de teléfono en España es: +34911674065	1.2.2. El nostre número de telèfon a Espanya és: +34911674065
1.2.3. Nuestro email para los usuarios en España es: madrid@bolt.eu	1.2.3. El nostre correu electrònic per als usuaris a Espanya és: madrid@bolt.eu
1.2.4. En línea: Usted puede comunicarse con nuestro equipo de atención al cliente a través de la función de chat en nuestra Aplicación.	1.2.4. En línia: Vostè pot posar-se en contacte amb el nostre equip d'atenció al client mitjançant la funció de xat de la nostra Aplicació.
1.3. Los siguientes documentos son vinculantes y forman parte del presente Acuerdo:	1.3. Els documents següents són vinculants i formen part d'aquest Acord:
1.3.1. la normativa de uso de los Vehículos Eléctricos, incluida como Anexo A al presente Acuerdo (" Normas Generales de Conducción ");	1.3.1. la normativa d'ús dels Vehicles Elèctrics, inclosa com a Annex A d'aquest Acord (les " Normes Generals de Conducció ");
1.3.2. las pautas de seguridad relacionadas con el uso de Vehículos Eléctricos mostradas en la aplicación y, según el caso, en las herramientas de seguridad de la Aplicación (" Herramientas de Seguridad ");	1.3.2. les pautes de seguretat relacionades amb l'ús dels Vehicles Elèctrics que es mostren a l'aplicació i, si escau, a les eines de seguretat de l'Aplicació (les " Eines de Seguretat ");
1.3.3. el esquema de tarifas aplicable como se muestra en la Aplicación (el " Esquema de	1.3.3. el quadre de tarifes aplicable tal com es mostra a l'Aplicació (el " Quadre de Tarifes "),

Tarifas"), cualquier otra información de precios, normativa mostrada en la Aplicación en relación con el Pase Básico y el Pase por Paquete (definidos en 4.1), cualquier condición aplicable de Códigos Promocionales, así como instrucciones, manuales (incluyendo, en su caso, el Manual del Usuario del Vehículo Eléctrico) y otras pautas mostradas en la Aplicación; y	qualsevol altra informació de preus, normativa mostrada a l'Aplicació en relació amb el Passi Bàsic i el Passi per Paquet (definits a l'apartat 4.1), qualsevol condició aplicable dels Codis Promocionals, així com instruccions, manuals (inclòs, si escau, el Manual d'Usuari del Vehicle Elèctric) i altres pautes mostrades a l'Aplicació; i
1.3.4. cualquier otra condición comercial y de productos referida en el presente Acuerdo, tales como descripciones de servicios, políticas y notificaciones, incluyendo Nuestra Política de Privacidad para Pasajeros ("Política de Privacidad"), que está disponible en la Aplicación o en: , y se aplicarán respectivamente (mutatis mutandis) al procesamiento de sus datos personales en relación con el uso de los Servicios;	1.3.4. qualsevol altra condició comercial i de producte esmentada en aquest Acord, com ara descripcions de serveis, polítiques i avisos, incloent-hi la nostra Política de Privadesa per a Passatgers (la "Política de Privadesa"), disponible a l'Aplicació o a: https://bolt.eu/legal/, que s'aplicaran respectivament (mutatis mutandis) al tractament de les seves dades personals en relació amb l'ús dels Serveis;
1.3.5. condiciones complementarias específicas de cada país o ciudad ("Área de Servicio") aplicables en el área de conducción.	1.3.5. condicions complementàries específiques de cada país o ciutat ("Àrea de Servei") aplicables a l'àrea de conducció.
1.4. Según Nuestros Servicios evolucionen, Nos reservamos el derecho de realizar cambios en este Acuerdo mediante la publicación del Acuerdo modificado o sus condiciones complementarias en Nuestra página web o en la Aplicación, asimismo, se lo notificaremos a través de la dirección de correo electrónico proporcionada durante su registro. Si continúa utilizando los Servicios después de la publicación del Acuerdo actualizado, se entenderá que Usted otorga su consentimiento para quedar vinculado por el Acuerdo en su versión modificada.	1.4. A mesura que evolucionin els nostres Serveis, ens reservem el dret de fer canvis en aquest Acord mitjançant la publicació de l'Acord modificat o de les seves condicions complementàries al nostre lloc web o a l'Aplicació; així mateix, li'n notificarem a través de l'adreça de correu electrònic facilitada durant el seu registre. Si vostè continua utilitzant els Serveis després de la publicació de l'Acord actualitzat, s'entendrà que atorga el seu consentiment per quedar vinculat per l'Acord en la seva versió modificada.
2. Uso de la Aplicación	2. Ús de l'Aplicació
2.1. Los Servicios se usan a través de la Aplicación. La Aplicación está disponible en múltiples idiomas que pueden ser cambiados en su perfil. La Aplicación permite a las personas que necesitan transporte encontrar un Vehículo Eléctrico compartiendo su ubicación geográfica. Para brindarle nuestros Servicios, podemos rastrear la ubicación de su dispositivo a través de la Aplicación. Puede haber restricciones para la prestación de Servicios en función de la ubicación de su dispositivo. Estas restricciones son evidentes a través de la interfaz de la aplicación. No proporcionamos Servicios en todas las jurisdicciones. Dado que la disponibilidad de nuestros Servicios puede cambiar ocasionalmente, no existe una lista final de jurisdicciones.	2.1. Els Serveis s'utilitzen a través de l'Aplicació. L'Aplicació està disponible en diversos idiomes que es poden canviar al seu perfil. L'Aplicació permet a les persones que necessiten transport trobar un Vehicle Elèctric compartint la seva ubicació geogràfica. Per oferir-li els nostres Serveis, podem fer un seguiment de la ubicació del seu dispositiu a través de l'Aplicació. Pot haver-hi restriccions en la prestació de Serveis en funció de la ubicació del seu dispositiu. Aquestes restriccions són evidents a través de la interfície de l'aplicació. No oferim Serveis a totes les jurisdiccions. Atès que la disponibilitat dels nostres Serveis pot canviar ocasionalment, no existeix una llista definitiva de jurisdiccions.
2.2. El uso de los Servicios requiere la instalación de la Aplicación y crear una cuenta de usuario ("Cuenta"). Durante la instalación de la Aplicación, su número de teléfono móvil se vinculará a su Cuenta y se incorporará a Nuestra base de datos.	2.2. L'ús dels Serveis requereix la instal·lació de l'Aplicació i la creació d'un compte d'usuari (el "Compte"). Durant la instal·lació de l'Aplicació, el seu número de telèfon mòbil es vincularà al seu Compte i s'incorporarà a la nostra base de dades.
2.3. Es posible que actualicemos la aplicación de vez en cuando para brindarle el mejor servicio posible. Los servicios disponibles a través de la aplicación solo son accesibles con una conexión a	2.3. És possible que actualitzem l'aplicació de tant en tant per oferir-li el millor servei possible. Els serveis disponibles a través de l'aplicació només són accessibles amb connexió a Internet.

Internet. No existen requisitos técnicos específicos para la conexión a Internet, sin embargo, la calidad del servicio puede verse afectada por la velocidad de Internet. La Aplicación está disponible en dispositivos Android y Apple de acuerdo con las últimas actualizaciones de software.	No hi ha requisits tècnics específics per a la connexió a Internet; tanmateix, la qualitat del servei es pot veure afectada per la velocitat d'Internet. L'Aplicació està disponible en dispositius Android i Apple d'acord amb les últimes actualitzacions de programari.
2.4. En caso de que la Aplicación presente algún defecto, nos comprometemos a corregirlo lo antes posible; sin embargo, Usted reconoce que la funcionalidad de la Aplicación puede verse limitada debido a errores técnicos ocasionales y que no podemos garantizar un funcionamiento continuo y sin fallos en todo momento. No asumimos responsabilidad alguna por las pérdidas que puedan derivarse del hecho de que la Aplicación no funcione o no pueda utilizarse de la forma deseada, en la máxima medida permitida por la legislación aplicable.	2.4. En cas que l'Aplicació presenti algun defecte, ens comprometem a corregir-lo com més aviat millor; no obstant això, vostè reconeix que la funcionalitat de l'Aplicació pot veure's limitada a causa d'errors tècnics ocasionals i que no podem garantir un funcionament continu i sense fallades en tot moment. No assumim cap responsabilitat per les pèrdues que puguin derivar-se del fet que l'Aplicació no funcioni o no es pugui utilitzar de la manera desitjada, en la màxima mesura permesa per la legislació aplicable.
2.5. Sujeto a su cumplimiento del Acuerdo, le otorgamos una licencia limitada, no exclusiva, no sublicenciable, revocable e intransferible para acceder a la Aplicación y utilizarla en su dispositivo personal únicamente en relación con su uso de los Servicios.	2.5. Subjecte al seu compliment de l'Acord, li atorguem una llicència limitada, no exclusiva, no sublicenciable, revocable i intransferible per accedir a l'Aplicació i utilitzar-la al seu dispositiu personal únicament en relació amb l'ús que faci dels Serveis.
2.6. Los Servicios han sido diseñados y entregados en cumplimiento de los estándares y las mejores prácticas de la industria, tales como ISO 27001/27002, siempre que sea posible y no entren en conflicto con otros requisitos acordados. Si se procesan datos de tarjetas de crédito, también se cumplirá con el Estándar de Seguridad de Datos de la Industria de Tarjetas de Pago.	2.6. Els Serveis han estat dissenyats i prestats de conformitat amb els estàndards i les millors pràctiques del sector, com ara ISO 27001/27002, sempre que sigui possible i no entrin en conflicte amb altres requisits acordats. Si es processen dades de targetes de crèdit, també es complirà amb l'Estàndard de Seguretat de Dades del Sector de Targetes de Pagament.
3. Requisitos aplicables al Usuario y Cuentas	3. Requisits aplicables a l'Usuari i als Comptes
3.1. Usted podrá utilizar los Servicios si cumple con los siguientes requisitos:	3.1. Vostè podrà utilitzar els Serveis si compleix els requisits següents:
3.1.1. Usted tiene una Cuenta;	3.1.1. Té un Compte;
3.1.2. Su cuenta está vinculada con una tarjeta de crédito o débito válida u otro método de pago compatible con la Aplicación, como, Cuenta Bolt Business o Cuenta Familiar (" Método de Pago Elegido ");	3.1.2. El seu compte està vinculat a una targeta de crèdit o dèbit vàlida o a un altre mètode de pagament compatible amb l'Aplicació, com ara un Compte Bolt Business o Compte Familiar (el " Mètode de Pagament Triat ");
3.1.3. No es menor de 18 años y está legalmente autorizado para conducir Vehículos Eléctricos de conformidad con la Legislación Local para el uso de los Vehículos Eléctricos disponibles en su Área de Servicio;	3.1.3. No és menor de 18 anys i està legalment autoritzat per conduir Vehicles Elèctrics de conformitat amb la Legislació Local aplicable a l'ús dels Vehicles Elèctrics disponibles a la seva Àrea de Servei;
3.1.4. Es titular de un permiso de conducir válido en el Área de Servicio en el que haga uso de los Servicios, si tal permiso es obligatorio para el uso del Vehículo Eléctrico;	3.1.4. És titular d'un permís de conduir vàlid a l'Àrea de Servei en què faci ús dels Serveis, si aquest permís és obligatori per a l'ús del Vehicle Elèctric;
3.1.5. Usted tiene la capacidad física, así como las habilidades y conocimientos necesarios para utilizar, conducir y operar los Vehículos Eléctricos de manera segura y competente.	3.1.5. Té la capacitat física, així com les habilitats i els coneixements necessaris, per utilitzar, conduir i operar els Vehicles Elèctrics de manera segura i competent.

3.1.6. Usted acepta que es y será el único usuario de su cuenta, salvo lo permitido para los Viajes en Grupo según lo establecido en la Sección 4.6 más adelante.	3.1.6. Acepta que és i serà l'únic usuari del seu compte, tret del que es permet per als Viatges en Grup segons el que s'estableix a la Secció 4.6 més endavant.
3.2. Al crear y usar su cuenta, Usted:	3.2. En crear i utilitzar el seu compte, vostè:
3.2.1. acepta usar únicamente su nombre real, información personal y de la tarjeta adecuada, para la configuración de la Cuenta, así como mantener dicha información actualizada en todo momento;	3.2.1. acepta utilitzar únicament el seu nom real i informació personal i de la targeta adequada per configurar el Compte, així com mantenir aquesta informació actualitzada en tot moment;
3.2.2. acepta que se le podrá solicitar que demuestre su identidad facilitándonos una fotografía de su permiso de conducir o de un documento de identificación nacional para obtener o mantener el acceso a los Servicios;	3.2.2. acepta que se li pugui demanar que mostri la seva identitat facilitant-nos una fotografia del seu permís de conduir o d'un document d'identificació nacional per obtenir o mantenir l'accés als Serveis;
3.2.3. será responsable del acceso, control y seguridad de su Cuenta, así como: (i) del nombre de usuario y contraseña de su Cuenta; y (ii) de las acciones que se lleven a cabo con su Cuenta, como, por ejemplo, activación (desbloqueo), uso, desactivación (finalización de su viaje) y aparcamiento adecuado de los Vehículos Eléctricos, de conformidad con el presente Acuerdo y según sea el caso en el Área de Aparcamiento Permitido, o aparcamiento inadecuado, salvo si Usted ha notificado del uso inadecuado de su Cuenta conforme a lo dispuesto en el apartado 3.2.4. Consideraremos que cualquier tercero que utilice su nombre de usuario y contraseña ha sido autorizado por Usted para efectuar dicho uso;	3.2.3. serà responsable de l'accés, el control i la seguretat del seu Compte, així com: (i) del nom d'usuari i la contrasenya del seu Compte; i (ii) de les accions que es duuin a terme amb el seu Compte, com, per exemple, l'activació (desbloqueig), l'ús, la desactivació (finalització del seu viatge) i l'aparcament adequat dels Vehicles Elèctrics, de conformitat amb aquest Acord i, si escau, dins de l'Àrea d'Aparcament Permesa, o l'aparcament inadequat, tret que vostè hagi notificat l'ús inadequat del seu Compte de conformitat amb el que disposa l'apartat 3.2.4. Considerarem que qualsevol tercer que utilitzi el seu nom d'usuari i contrasenya ha estat autoritzat per vostè per fer-ho;
3.2.4. acepta notificarnos inmediatamente de cualquier acceso a su Cuenta o uso no autorizado de ésta o de cualquier otra situación que pueda conducir a la pérdida de control de su Cuenta;	3.2.4. acepta notificar-nos immediatament qualsevol accés al seu Compte o ús no autoritzat d'aquest, o qualsevol altra situació que pugui comportar la pèrdua de control del seu Compte;
3.2.5. acepta que tenemos el derecho a suspender, restringir o desactivar su cuenta en la medida requerida para (i) asegurar el uso legal de la Aplicación, lo que incluye, entre otros, para prevención de fraude, evaluación de riesgos, investigación y propósitos de atención al cliente; (ii) garantizar su cumplimiento con este Acuerdo, las Reglas de Conducción y las Herramientas de Seguridad; (iii) cumplir con la ley aplicable u orden judicial, de la policía u otra institución administrativa u organismo gubernamental; o (v) según lo establecido en el presente Acuerdo;	3.2.5. acepta que tenim el dret de suspendre, restringir o desactivar el seu compte en la mesura necessària per (i) garantir l'ús legal de l'Aplicació, la qual cosa inclou, entre altres, la prevenció del frau, l'avaluació de riscos, la investigació i finalitats d'atenció al client; (ii) garantir el seu compliment d'aquest Acord, les Normes de Conducció i les Eines de Seguretat; (iii) complir amb la llei aplicable o una ordre judicial, de la policia o d'una altra institució administrativa o organisme governamental; o (v) segons el que estableix aquest Acord;
3.2.6. acepta que podemos enviarle mensajes de texto (SMS), notificaciones automáticas y mensajes de correo electrónico en relación con los Servicios prestados.	3.2.6. acepta que li puguem enviar missatges de text (SMS), notifiacions automàtiques i correus electrònics en relació amb els Serveis prestats.
4. Uso de los Vehículos Eléctricos	4. Ús dels Vehicles Elèctrics
4.1. Al desbloquear el Vehículo Eléctrico por medio de la Aplicación, Usted acepta alquilar el Vehículo Eléctrico en base a pago por uso ("Pase Básico") o mediante un paquete prepago ("Pase por Paquete"), sujeto a las condiciones de este Acuerdo y de conformidad	4.1. En desbloquejar el Vehicle Elèctric mitjançant l'Aplicació, vostè accepta llogar el Vehicle Elèctric sobre la base de pagament per ús (el "Passi Bàsic") o mitjançant un paquet prepagat (el "Passi per Paquet"), subjecte a les condicions d'aquest Acord i de conformitat amb el

con el Esquema de Tarifas aplicable durante el periodo de alquiler.	Quadre de Tarifes aplicable durant el període de lloguer.
4.2. Cada vez que Usted desbloquea el Vehículo Eléctrico y comienza el viaje, certifica y acepta expresamente que declara y garantiza haber leído y comprendido:	4.2. Cada vegada que vostè desbloqueja el Vehicle Elèctric i inicia el viatge, certifica i accepta expressament que declara i garanteix haver llegit i comprès:
4.2.1. Cumplirá todas las leyes y regulaciones de tráfico aplicables;	4.2.1. Complirà totes les lleis i regulacions de trànsit aplicables;
4.2.2. Ha leído, comprendido y cumplirá con las Normas Generales de Conducción en el Anexo A, la Legislación Local aplicable en el Anexo B, las Herramientas de Seguridad y cualquier otro término y condición aplicable para el Área de Servicio;	4.2.2. Ha llegit, comprès i complirà les Normes Generals de Conducció de l'Annex A, la Legislació Local aplicable de l'Annex B, les Eines de Seguretat i qualsevol altra condició aplicable a l'Àrea de Servei;
4.2.3. Cumple con las condiciones de elegibilidad establecidas en la Sección 3.1;	4.2.3. Compleix les condicions d'elegibilitat establertes a la Secció 3.1;
4.2.4. No manipulará el Vehículo Eléctrico, ningún dispositivo GPS a bordo, ni ninguna otra tecnología o equipo relacionado con el Servicio.	4.2.4. No manipularà el Vehicle Elèctric, cap dispositiu GPS a bord, ni cap altra tecnologia o equip relacionat amb el Servei.
4.3. Al desbloquear el Vehículo Eléctrico, Usted acepta y se compromete a:	4.3. En desbloquejar el Vehicle Elèctric, vostè accepta i es compromet a:
4.3.1. que el Vehículo Eléctrico, y cualquier equipo conectado a éste, sigue siendo, en todo momento, Nuestra propiedad, y que Usted no desmantelará, modificará, reparará, destrozará o dañará de ninguna manera el Vehículo Eléctrico ni ningún equipo conectado a éste;	4.3.1. que el Vehicle Elèctric, i qualsevol equip connectat a aquest, continua sent, en tot moment, propietat nostra, i que vostè no desmuntarà, modificarà, repararà, destrossarà ni farà malbé de cap manera el Vehicle Elèctric ni cap equip connectat a aquest;
4.3.2. usar el Vehículo Eléctrico de conformidad con lo dispuesto en el presente Acuerdo, incluyendo las Normas Generales de Conducción y cualquier manual y directriz incluida en la Aplicación, y con las condiciones aplicables a su Área de Servicio;	4.3.2. utilitzar el Vehicle Elèctric de conformitat amb el que disposa aquest Acord, incloses les Normes Generals de Conducció i qualsevol manual o directriu inclosa a l'Aplicació, i amb les condicions aplicables a la seva Àrea de Servei;
4.3.3. no permitir a terceros utilizar un Vehículo Eléctrico que haya sido desbloqueado por Usted, excepto como parte de un Viaje en Grupo según se define en este Acuerdo;	4.3.3. no permetre que tercers utilitzin un Vehicle Elèctric que hagi estat desbloquejat per vostè, excepte com a part d'un Viatge en Grup tal com es defineix en aquest Acord;
4.3.4. asumir plena responsabilidad del cuidado del Vehículo Eléctrico durante el periodo de alquiler y devolver el Vehículo Eléctrico en la misma condición en que se alquiló, a un área de estacionamiento permitida de acuerdo con la Legislación Local, el tipo de Vehículo Eléctrico y las instrucciones de estacionamiento especificadas en la Aplicación (" Área de Aparcamiento Permitida "). En caso de que el Vehículo Eléctrico se devolviese dañado o en mal estado, se le aplicará a Usted un cargo equivalente al coste de la reparación, según lo establecido en el apartado 5.62.	4.3.4. assumir la plena responsabilitat de la cura del Vehicle Elèctric durant el període de lloguer i retornar el Vehicle Elèctric en les mateixes condicions en què va ser llogat, a una àrea d'aparcament permesa d'acord amb la Legislació Local, el tipus de Vehicle Elèctric i les instruccions d'aparcament especificades a l'Aplicació (" Àrea d'Aparcament Permesa "). En cas que el Vehicle Elèctric es retorni malmès o en mal estat, se li aplicarà un càrrec equivalent al cost de la reparació, segons el que s'estableix a l'apartat 5.62.
4.4. Si el Vehículo Eléctrico se descarga totalmente durante el periodo de alquiler, Usted deberá interrumpir su viaje, según las instrucciones de la Aplicación y las condiciones de este Acuerdo, y aparcar el Vehículo Eléctrico en el Área de Aparcamiento Permitida.	4.4. Si el Vehicle Elèctric es descarrega totalment durant el període de lloguer, vostè haurà d'interrompre el seu viatge, segons les instruccions de l'Aplicació i les condicions d'aquest Acord, i aparcar el Vehicle Elèctric a l'Àrea d'Aparcament Permesa.

4.5. Usted debe informarnos inmediatamente de cualquier accidente, choque, daño, lesión personal, robo o pérdida del Vehículo Eléctrico de conformidad con el apartado 10.1 tan pronto como sea posible de manera segura. En caso de lesiones personales, daño de la propiedad o robo del Vehículo Eléctrico, Usted deberá informar al departamento de policía local dentro de las 24 horas siguientes al incidente.	4.5. Vostè ha d'informar-nos immediatament de qualsevol accident, xoc, dany, lesió personal, robatori o pèrdua del Vehicle Elèctric de conformitat amb l'apartat 10.1, tan aviat com sigui possible de manera segura. En cas de lesions personals, danys a la propietat o robatori del Vehicle Elèctric, vostè haurà d'informar el departament de policia local dins de les 24 hores següents a l'incident.
4.6. En determinadas Áreas de Servicio, podemos permitirle a usted ("Anfitrión") desbloquear varios Vehículos Eléctricos con su Cuenta al mismo tiempo para su uso por parte de pasajeros invitados ("Invitados") para participar en un viaje en grupo ("Viaje en Grupo"). La función de Viaje en Grupo se mostrará en la Aplicación en función de la disponibilidad. El Anfitrión reconoce que los descuentos, promociones y otros créditos o incentivos no serán aplicables a ningún Viaje en Grupo. Al utilizar la función Viaje en Grupo, el Anfitrión acepta y se compromete a:	4.6. En determinades Àrees de Servei, us podem permetre a vosaltres (l'"Amfitrió") desbloquejar diversos Vehicles Elèctrics amb el vostre Compte al mateix temps perquè els utilitzin passatgers convidats (els "Convidats") per participar en un viatge en grup (un "Viatge en Grup"). La funció de Viatge en Grup es mostrarà a l'Aplicació en funció de la disponibilitat. L'Amfitrió reconeix que els descomptes, promocions i altres crèdits o incentius no seran aplicables a cap Viatge en Grup. En utilitzar la funció Viatge en Grup, l'Amfitrió accepta i es compromet a:
4.6.1. poner el dispositivo móvil del Anfitrión a disposición de cada Invitado para que lea personalmente, acepte y cumpla todas las disposiciones aplicables del presente Acuerdo, Nuestra Política de Privacidad, las Normas Generales de Conducción y las Herramientas de Seguridad.	4.6.1. posar el dispositiu mòbil de l'Amfitrió a disposició de cada Convidat perquè llegeixi personalment, accepti i compleixi totes les disposicions aplicables d'aquest Acord, la nostra Política de Privadesa, les Normes Generals de Conducció i les Eines de Seguretat.
4.6.2. garantizar que todos los Invitados tengan al menos 18 años de edad y cumplan las condiciones de elegibilidad enumeradas en las secciones 3.1.4 y 3.1.5 anteriores.	4.6.2. garantir que tots els Convidats tinguin com a mínim 18 anys d'edat i compleixin les condicions d'elegibilitat enumerades als apartats 3.1.4 i 3.1.5 anteriors.
4.6.3. autorizarnos a cargar a la Forma de Pago Elegida vinculada a la Cuenta del Anfitrión todas las tasas y cargos asociados a los Servicios prestados en el transcurso de la Viaje en Grupo.	4.6.3. autoritzar-nos a carregar al Mètode de Pagament Triat vinculat al Compte de l'Amfitrió totes les tarifes i càrrecs associats als Serveis prestats durant el Viatge en Grup.
4.6.4. asumir toda la responsabilidad por los daños, pérdidas y lesiones causados por la conducta culpable de los Invitados durante el uso de los Servicios.	4.6.4. assumir tota la responsabilitat pels danys, pèrdues i lesions causats per la conducta culpable dels Convidats durant l'ús dels Serveis.
4.6.5. asumir toda la responsabilidad por las multas, tasas, penalizaciones y/o cualquier otro cargo que resulte del uso de cualquiera de los Vehículos Eléctricos desbloqueados en el Viaje en Grupo, o como resultado de que los Invitados aparquen un Vehículo Eléctrico de forma inadecuada o como resultado de que un Invitado infrinja cualquier ley, norma, reglamento u ordenanza mientras utiliza los Servicios (colectivamente, "Sanciones de Invitados"), en la máxima medida permitida por la ley aplicable. Usted acepta que podemos pagar todas las Sanciones de Invitados emitidas a Nosotros directamente, emitidas a Nosotros en su nombre o en nombre de su Invitado, y que tenemos derecho a un reembolso de estos montos más una tarifa administrativa razonable que no excederá los 30 EUR ("Tarifa Administrativa").	4.6.5. assumir tota la responsabilitat per les multes, taxes, sancions i/o qualsevol altre càrrec que resulti de l'ús de qualsevol dels Vehicles Elèctrics desbloquejats durant el Viatge en Grup, o com a resultat que els Convidats aparquin un Vehicle Elèctric de manera inadequada o que un Convidat infringeixi qualsevol llei, norma, reglament o ordenança mentre utilitza els Serveis (col·lectivament, "Sancions de Convidats"), en la màxima mesura permesa per la llei aplicable. Vostè accepta que puguem pagar totes les Sancions de Convidats emeses directament a Nosaltres, emeses a Nosaltres en el seu nom o en nom del seu Convidat, i que tenim dret a un reemborsament d'aquests imports més una tarifa administrativa raonable que no excedirà els 30 EUR (la "Tarifa Administrativa").
5. Pago y tarifas	5. Pagament i tarifes

5.1. Usted puede utilizar nuestros Servicios por medio de un Pase Básico o un Pase por Paquete, si está disponible. Se le cobrarán tarifas por el uso del Vehículo Eléctrico y de los Servicios, de conformidad con nuestro Esquema de Tarifas y el tipo de Vehículo Eléctrico. El uso del Vehículo Eléctrico comienza al pulsar en "Desbloquear" y termina al pulsar en "Finalizar su viaje" (o botón(es) equivalente(s) de la Aplicación). Nuestras tarifas y otros cargos podrán estar sujetos a los impuestos aplicables y otros cargos locales, que Nosotros gravaremos y recaudaremos.

5.2. En ciertas Áreas de Servicio, puede tener la opción de adquirir Servicios a través de un Pase por Paquete. Antes de completar su compra, los términos, limitaciones y condiciones de precios aplicables del Pase por Paquete se mostrarán de manera clara y destacada en la Aplicación. Debe leer y aceptar estos términos antes de realizar la compra. Los Pases por Paquete no pueden utilizarse junto con ofertas promocionales, recompensas u otros descuentos. La compra de un Pase por Paquete no garantiza la disponibilidad de los Servicios. Los Pases por Paquete caducarán en la fecha de vencimiento indicada, en el momento de la compra, en los términos y condiciones de precios aplicables.

5.3. En ciertas Áreas de Servicio, los Pases por Paquete están disponibles para su compra como suscripciones que se renuevan automáticamente, a menos que se cancelen. Antes de completar su compra, le informaremos de manera clara sobre la duración del término de renovación (por ejemplo, semanal, mensual), el precio de la suscripción, incluidos los impuestos aplicables, y las instrucciones sobre cómo cancelar su suscripción. Al completar su compra y proporcionar su consentimiento afirmativo (por ejemplo, haciendo clic en "Suscribirse" o un lenguaje similar), usted reconoce y acepta que su Método de Pago Elegido será cargado con la tarifa de suscripción al inicio de cada período de renovación hasta que cancele. Nos autoriza a cargar su Método de Pago Elegido con la tarifa de suscripción al precio vigente en ese momento para cada término de renovación, salvo que cancele. Puede cancelar su suscripción en cualquier momento accediendo a la página de Suscripciones en la Aplicación. Para evitar que se le cobre por el próximo término de renovación, debe cancelar al menos 24 horas antes del final del período de suscripción actual. Al cancelar, recibirá un correo electrónico de confirmación o una notificación en la aplicación. Los Pases por Paquete activados o parcialmente utilizados no son reembolsables, salvo que lo exija la ley aplicable. Si hay cambios en los términos de su suscripción, incluyendo precios, inclusiones o términos de renovación, le notificaremos con antelación según lo requiera la ley aplicable.

5.4. Puede que tenga derecho legal al desistimiento de un Pase por Paquete dentro de los 14 días siguientes a la fecha de compra sin

5.1. Vostè pot utilitzar els nostres Serveis mitjançant un Passi Bàsic o un Passi per Paquet, si està disponible. Se li cobraran tarifes per l'ús del Vehicle Elèctric i dels Serveis, de conformitat amb el nostre Quadre de Tarifes i el tipus de Vehicle Elèctric. L'ús del Vehicle Elèctric comença en prémer "Desbloquejar" i finalitza en prémer "Finalitzar el viatge" (o botó(ns) equivalent(s) de l'Aplicació). Les nostres tarifes i altres càrrecs poden estar subjectes als impostos aplicables i altres càrrecs locals, que Nosaltres gravarem i recaptarem.

5.2. En determinades Àrees de Servei, pot tenir l'opció d'adquirir Serveis mitjançant un Passi per Paquet. Abans de completar la seva compra, els termes, les limitacions i les condicions de preus aplicables del Passi per Paquet es mostraran de manera clara i destacada a l'Aplicació. Ha de llegir i acceptar aquests termes abans de fer la compra. Els Passis per Paquet no es poden utilitzar juntament amb ofertes promocionals, recompenses o altres descomptes. La compra d'un Passi per Paquet no garanteix la disponibilitat dels Serveis. Els Passis per Paquet caducaran en la data de venciment indicada, en el moment de la compra, en els termes i condicions de preus aplicables.

5.3. En determinades Àrees de Servei, els Passis per Paquet estan disponibles per a la seva compra com a subscripcions que es renoven automàticament, tret que es cancel·lin. Abans de completar la seva compra, l'informarem de manera clara sobre la durada del termini de renovació (per exemple, setmanal, mensual), el preu de la subscripció, inclosos els impostos aplicables, i les instruccions sobre com cancel·lar la seva subscripció. En completar la seva compra i donar el seu consentiment afirmatiu (per exemple, fent clic a "Subscriure's" o una expressió similar), vostè reconeix i accepta que el seu Mètode de Pagament Triat serà carregat amb la tarifa de subscripció a l'inici de cada període de renovació fins que cancel·li. Ens autoritza a carregar el seu Mètode de Pagament Triat amb la tarifa de subscripció al preu vigent en aquell moment per a cada termini de renovació, tret que cancel·li. Pot cancel·lar la seva subscripció en qualsevol moment accedint a la pàgina de Subscripcions de l'Aplicació. Per evitar que se li cobri pel proper termini de renovació, ha de cancel·lar almenys 24 hores abans de la fi del període de subscripció actual. En cancel·lar, rebrà un correu electrònic de confirmació o una notificació a l'aplicació. Els Passis per Paquet activats o utilitzats parcialment no són reemborsables, tret que ho exigeixi la llei aplicable. Si hi ha canvis en els termes de la seva subscripció, incloent-hi preus, inclusiones o termes de renovació, l'hi notificarem amb antelació segons ho requereixi la llei aplicable.

5.4. És possible que tingui dret legal a desistir d'un Passi per Paquet dins dels 14 dies següents a la data de compra sense donar cap explicació,

dar ninguna explicación sujeto a la Sección 5.5 a continuación. Si desea desistir de un Pase por Paquete, Usted puede (i) usar el formulario de retiro previsto en el Anexo B, o (ii) hacer cualquier otra declaración inequívoca que establezca su decisión de retirarse de un Pase por Paquete contactándonos según el apartado 10.1.	subjecte a la Secció 5.5 a continuació. Si vol desistir d'un Passi per Paquet, pot (i) utilitzar el formulari de desistiment previst a l'Annex B, o (ii) fer qualsevol altra declaració inequívoca que estableixi la seva decisió de desistir d'un Passi per Paquet contactant-nos segons l'apartat 10.1.
Si activa el Pase por Paquete durante el período de desistimiento de 14 días después de la compra del Pase por Paquete (lo que significa que Usted solicita expresamente que los Servicios comiencen a suministrarse desde esta fecha y antes de que expire el período de desistimiento), entonces renuncia explícitamente a su derecho de desistimiento.	Si activa el Passi per Paquet durant el període de desistiment de 14 dies posterior a la compra del Passi per Paquet (la qual cosa significa que vostè sol·licita expressament que els Serveis comencin a subministrar-se des d'aquesta data i abans que expiri el període de desistiment), llavors renuncia explícitament al seu dret de desistiment.
5.5. Nosotros podremos emitir cupones o códigos promocionales sujetos a las condiciones adicionales establecidas para ese código promocional en particular ("Códigos Promocionales"). Nos reservamos el derecho de modificar o cancelar los Códigos Promocionales en cualquier momento a nuestro sola y absoluta discreción. Nosotros podremos suspender o cancelar los Códigos Promocionales y su uso de la Aplicación en cualquier momento si tenemos razones para considerar que el uso o pago del Código Promocional fue un error inducido por Usted, fraude, ilegal o suponía una violación de las condiciones aplicables a los Códigos Promocionales o del presente Acuerdo.	5.5. Nosaltres podrem emetre cupons o codis promocionals subjectes a les condicions addicionals establertes per a aquest codi promocional en particular (els "Codis Promocionals"). Ens reservem el dret de modificar o cancel·lar els Codis Promocionals en qualsevol moment a la nostra única i absoluta discreció. Nosaltres podrem suspendre o cancel·lar els Codis Promocionals i el seu ús de l'Aplicació en qualsevol moment si tenim motius per considerar que l'ús o el pagament del Codi Promocional va ser un error induït per vostè, frau, il·legal o suposava una violació de les condicions aplicables als Codis Promocionals o d'aquest Acord.
5.6. Nosotros podremos, a nuestra sola discreción y de manera no acumulada, imponerle las siguientes penalidades en función de si el Vehículo Eléctrico desbloqueado con su Cuenta:	5.6. Nosaltres podrem, a la nostra única discreció i de manera no acumulativa, imposar-li les penalitzacions següents en funció de si el Vehicle Elèctric desbloquejat amb el seu Compte:
5.6.1. fue estacionado fuera del Área de Aparcamiento Permitida, podemos cobrarle una tarifa de recogida de hasta 100 EUR a nuestra sola discreción.	5.6.1. va ser aparcats fora de l'Àrea d'Aparcament Permesa, podem cobrar-li una tarifa de recollida de fins a 100 EUR a la nostra única discreció.
5.6.2. presenta daños que superan el uso y desgaste normal, se encuentra deteriorado o ha sido objeto de actos vandálicos podemos, a Nuestra sola discreción, aplicarle a Usted una tarifa equivalente al coste de la reparación o sustitución del Vehículo Eléctrico y del equipo que forme parte del mismo;	5.6.2. presenta danys que superen el desgast normal, es troba deteriorat o ha estat objecte d'actes vandàlics, podem, a la nostra única discreció, aplicar-li una tarifa equivalent al cost de la reparació o substitució del Vehicle Elèctric i de l'equip que en formi part;
5.6.3. se abandona sin avisar, Usted será responsable de todo coste incurrido hasta la recuperación del Vehículo Eléctrico, además, a Usted se le aplicará la tarifa adicional, por concepto de búsqueda, de hasta 120 €, especificada en la Aplicación, dependiendo del tiempo necesario para recuperar el Vehículo Eléctrico;	5.6.3. s'abandona sense avís, vostè serà responsable de tots els costos incorreguts fins a la recuperació del Vehicle Elèctric; a més, se li aplicarà la tarifa addicional, en concepte de cerca, de fins a 120 €, especificada a l'Aplicació, en funció del temps necessari per recuperar el Vehicle Elèctric;
5.6.4. no se recupera o devuelve (es decir, el viaje ha finalizado y el Vehículo Eléctrico ha sido aparcado) dentro de un plazo de 48 horas tras haber desbloqueado el Vehículo Eléctrico, a Nuestra sola discreción, podremos considerar que el Vehículo Eléctrico se ha perdido o ha sido robado, en cuyo caso le cargaremos una tarifa de	5.6.4. no es recupera o retorna (és a dir, el viatge ha finalitzat i el Vehicle Elèctric ha estat aparcats) dins d'un termini de 48 hores després d'haver desbloquejat el Vehicle Elèctric, a la nostra única discreció, podrem considerar que el Vehicle Elèctric s'ha perdut o ha estat robat, cas en què li cobrarem una tarifa de fins a 500 € per Vehicle Elèctric i el denunciarem a la policia.

hasta 500 € por Vehículo Eléctrico y le denunciaremos a la policía.	
5.6.5. no está aparcado de acuerdo con la sección 3.1 de las Normas Generales de Conducción indicadas en el Anexo A de este Acuerdo, entonces, podemos cobrarle una penalización de 60 EUR ("Penalización por Aparcamiento"). Usted acepta que el estacionamiento indebido constituye un incumplimiento del presente Acuerdo y reconoce que la imposición de la Penalización por Estacionamiento es una medida razonable y necesaria para garantizar el uso adecuado de las zonas de estacionamiento público, las áreas públicas y la seguridad y comodidad de otros usuarios y miembros del público. Al aceptar estos Términos de Servicio, usted nos autoriza a cargar a su Método de Pago Elegido un monto equivalente a la Penalización por Aparcamiento.	5.6.5. no està aparcat d'acord amb l'apartat 3.1 de les Normes Generals de Conducció indicades a l'Annex A d'aquest Acord, llavors, podem cobrar-li una penalització de 60 EUR (la "Penalització per Aparcament"). Vostè accepta que l'aparcament indegut constitueix un incompliment d'aquest Acord i reconeix que la imposició de la Penalització per Aparcament és una mesura raonable i necessària per garantir l'ús adequat de les zones d'aparcament públic, les àrees públiques i la seguretat i comoditat d'altres usuaris i membres del públic. En acceptar aquestes Condicions de Servei, vostè ens autoritza a carregar al seu Mètode de Pagament Triat un import equivalent a la Penalització per Aparcament.
5.7. Cuando utilice nuestros Servicios, deberá cumplir todas las disposiciones y normas aplicables a la circulación de Vehículos Eléctricos. Usted es responsable de cualquier multa, gastos de grúa, sanción, tasa de depósito del vehículo u otros cargos similares (conjuntamente, "Sanciones Municipales") que resulten del uso de un Vehículo Eléctrico, del estacionamiento indebido del mismo o de cualquier infracción de leyes, normas, reglamentos u ordenanzas mientras haces uso de los Servicios.. Usted acepta que podamos revisar el fundamento de las Sanciones Municipales y las paguemos, ya sean emitidas directamente a Nosotros o en su nombre. Tenemos derecho a solicitar el reembolso de:	5.7. Quan utilitzi els nostres Serveis, haurà de complir totes les disposicions i normes aplicables a la circulació dels Vehicles Elèctrics. Vostè és responsable de qualsevol multa, despesa de grua, sanció, taxa de dipòsit del vehicle o altres càrrecs similars (conjuntament, les "Sancions Municipals") que resultin de l'ús d'un Vehicle Elèctric, del seu aparcament indegut o de qualsevol infracció de lleis, normes, reglaments o ordenances mentre faci ús dels Serveis. Vostè accepta que puguem revisar el fonament de les Sancions Municipals i pagar-les, ja siguin emeses directament a Nosaltres o en el seu nom. Tenim dret a sol·licitar el reemborsament de:
5.7.1. El importe de la Sanción Municipal, en la moneda en la que haya sido emitida la sanción; más	5.7.1. L'import de la Sanció Municipal, en la moneda en què s'hagi emès la sanció; més
5.7.2. una Tarifa Administrativa que no excederá los 30 EUR.	5.7.2. una Tarifa Administrativa que no excedirà els 30 EUR.
5.8. Al aceptar estos Términos de Servicio, nos autoriza a cargar en su Método de Pago Elegido un importe equivalente a cada Sanción Municipal o Sanción de Invitado, más una Tarifa Administrativa, sin necesidad de su intervención. Le notificaremos en el momento del cargo, o aproximadamente en ese momento, o con 14 días naturales de antelación si así lo exige la legislación aplicable. Si no está de acuerdo con la imposición o atribución de una Sanción Municipal, Sanción de Invitado o Tarifa Administrativa, o desea presentar una reclamación al respecto, debe ponerse en contacto con Nosotros de inmediato a través de los canales de contacto específicos del país indicados al principio de este Acuerdo o mediante nuestro equipo de atención al cliente a través del chat en la Aplicación.	5.8. En aceptar aquestes Condicions de Servei, ens autoritza a carregar al seu Mètode de Pagament Triat un import equivalent a cada Sanció Municipal o Sanció de Convidat, més una Tarifa Administrativa, sense necessitat de la seva intervenció. L'hi notificarem en el moment del càrrec, o aproximadament en aquell moment, o amb 14 dies naturals d'antelació si així ho exigeix la legislació aplicable. Si no està d'acord amb la imposició o atribució d'una Sanció Municipal, Sanció de Convidat o Tarifa Administrativa, o vol presentar una reclamació al respecte, ha de posar-se en contacte amb Nosaltres immediatament a través dels canals de contacte específics del país indicats a l'inici d'aquest Acord o mitjançant el nostre equip d'atenció al client a través del xat de l'Aplicació.
5.9. Todas las cantidades adeudadas y pagaderas a Nosotros se cargarán a su Método de Pago Elegido. Usted acepta que Bolt pueda generar y enviarle facturas o recibos detallando	5.9. Totes les quantitats degudes i pagadores a Nosaltres es carregaran al seu Mètode de Pagament Triat. Vostè accepta que Bolt pugui generar i enviar-li factures o rebuts detallant les

las tarifas y cargos por los servicios prestados en varios formatos, como por ejemplo por correo electrónico con un documento PDF adjunto, así como a través de la aplicación de Bolt, según lo exija la legislación aplicable. Bolt te notificará acerca de estos cargos, si estos métodos de pago fallan, se podrán emplear otros procedimientos de cobro. Usted acepta compensar todos nuestros costes de cobro, incluidos, entre otros, los honorarios legales razonables, si no paga las cantidades que nos adeuda a su vencimiento. Tenemos derecho a suspender, restringir o desactivar su Cuenta si no paga el importe que nos debe a su vencimiento. Si tiene alguna pregunta relacionada con la suspensión, póngase en contacto con nuestro equipo de asistencia. Su Cuenta se reabrirá cuando haya abonado el importe adeudado.	tarifes i els càrrecs pels serveis prestats en diversos formats, com per exemple per correu electrònic amb un document PDF adjunt, així com a través de l'aplicació de Bolt, segons ho exigeixi la legislació aplicable. Bolt li notificarà aquests càrrecs; si aquests mètodes de pagament fallen, es podran emprar altres procediments de cobrament. Vostè accepta compensar tots els nostres costos de cobrament, inclosos, entre altres, els honoraris legals raonables, si no paga les quantitats que ens deu al seu venciment. Tenim dret a suspendre, restringir o desactivar el seu Compte si no paga l'import que ens deu al seu venciment. Si té alguna pregunta relacionada amb la suspensió, posi's en contacte amb el nostre equip d'assistència. El seu Compte es reobrirà quan hagi abonat l'import degut.
5.10. Puede pagar los Servicios con su Método de Pago Elegido, lo que requiere activación previa en la Aplicación. Usted nos autoriza a cargar al Método de Pago Elegido vinculado a su Cuenta todas las tarifas y cargos incurridos por Usted en virtud de este Acuerdo. Estas tarifas y cargos pueden estar sujetos a impuestos, los que serán retenidos por Nosotros. Podemos agrupar varias transacciones dentro de un período de tiempo, con un valor máximo que dependerá de su ubicación. Su Método de Pago Elegido se cargará una vez que se alcance el valor máximo o el límite de tiempo. Puedes eliminar un Método de Pago Elegido en cualquier momento, siempre que no existan pagos fallidos. No obstante, podremos seguir utilizándolo para cobrar cualquier coste, multa o deuda pendiente generada antes de su eliminación.	5.10. Pot pagar els Serveis amb el seu Mètode de Pagament Triat, la qual cosa requereix activació prèvia a l'Aplicació. Vostè ens autoritza a carregar al Mètode de Pagament Triat vinculat al seu Compte totes les tarifes i càrrecs incorreguts per vostè en virtut d'aquest Acord. Aquestes tarifes i càrrecs poden estar subjectes a impostos, que seran retinguts per Nosaltres. Podem agrupar diverses transaccions dins d'un període de temps, amb un valor màxim que dependrà de la seva ubicació. El seu Mètode de Pagament Triat es carregarà un cop s'assoleixi el valor màxim o el límit de temps. Pot eliminar un Mètode de Pagament Triat en qualsevol moment, sempre que no hi hagi pagaments fallits. No obstant això, podrem continuar utilitzant-lo per cobrar qualsevol cost, multa o deute pendent generat abans de la seva eliminació.
5.11. Nosotros y nuestros contratistas aceptamos pagos en la Aplicación, damos asistencia y resolvemos disputas relacionadas con pagos en la Aplicación. Si desea impugnar una transacción cargada por Nosotros a su Método de Pago Elegido, deberá ponerse en contacto con Nosotros de conformidad con lo establecido en el apartado 10.1, en un plazo de 10 días laborables.	5.11. Nosaltres i els nostres contractistes acceptem pagaments a l'Aplicació, prestem assistència i resolem disputes relacionades amb pagaments a l'Aplicació. Si vol impugnar una transacció carregada per Nosaltres al seu Mètode de Pagament Triat, haurà de posar-se en contacte amb Nosaltres de conformitat amb el que estableix l'apartat 10.1, en un termini de 10 dies laborables.
5.12. En lo que respecta a pagos efectuados con tarjeta de crédito o débito, podremos cargar una comisión por servicio por cada uno de los pagos que se añade a cada pedido de Servicios. La comisión por servicio se aplica a Visa/Mastercard. El importe de la comisión por servicio se muestra en la Aplicación. Los proveedores de pago externos pueden cobrarle tarifas adicionales. Bolt no se hace responsable de estos cargos. Su banco podrá hacer cargos adicionales por el uso de su tarjeta de crédito o débito que no se reflejan en la Aplicación. Tenga en cuenta que después de haber reservado un Vehículo Eléctrico, preautorizamos automáticamente una cantidad de su tarjeta de crédito para confirmar la disponibilidad del pago.	5.12. Pel que fa als pagaments efectuats amb targeta de crèdit o dèbit, podrem cobrar una comissió per servei per a cadascun dels pagaments, que s'afegeix a cada comanda de Serveis. La comissió per servei s'aplica a Visa/Mastercard. L'import de la comissió per servei es mostra a l'Aplicació. Els proveïdors de pagament externs poden cobrar-li tarifes addicionals. Bolt no es fa responsable d'aquests càrrecs. El seu banc podrà fer càrrecs addicionals per l'ús de la seva targeta de crèdit o dèbit que no es reflecteixen a l'Aplicació. Tingui en compte que, un cop hagi reservat un Vehicle Elèctric, preautoritzem automàticament un import de la seva targeta de crèdit per confirmar la disponibilitat del pagament.
5.13. Usted acepta notificarnos inmediatamente de cualquier cambio en el Método de Pago	5.13. Vostè accepta notificar-nos immediatament qualsevol canvi en el Mètode de Pagament Triat

Elegido vinculado a su Cuenta que pueda impedir cobros en virtud del presente Acuerdo.	vinculat al seu Compte que pugui impedir càrrecs en virtut d'aquest Acord.
5.14. Al realizar un pago utilizando el método de pago de Cuenta Bolt Business o Cuenta Familiar, la tarifa por los Servicios será pagada por la tercera persona que haya habilitado dicho método de pago para ti. En cuanto a todas las demás tarifas aplicables que no estén incluidas en la tarifa por el Servicio (daños, multas, sanciones, gastos de grúa, cargos y otras tarifas según lo establecido en el Acuerdo), tú y dicha tercera persona serán responsables solidarios, lo que significa que Bolt podrá cobrar dichas tarifas a ti, a la tercera persona o a ambos parcialmente. Dicha tercera persona tendrá los mismos derechos que tú en virtud del Acuerdo con respecto a los cargos relacionados con los Servicios: la factura o el recibo por los Servicios se emitirá a nombre de la tercera persona junto con cualquier reembolso (según corresponda), y dicha tercera persona podrá presentar reclamaciones y solicitar información relacionada con las tarifas cobradas y los Servicios utilizados bajo el método de pago de Cuenta Bolt Business o Cuenta Familiar.	5.14. En fer un pagament utilitzant el mètode de pagament de Compte Bolt Business o Compte Familiar, la tarifa pels Serveis serà pagada per la tercera persona que hagi habilitat aquest mètode de pagament per a vostè. Pel que fa a totes les altres tarifes aplicables que no estiguin incloses en la tarifa pel Servei (danys, multes, sancions, despeses de grua, càrrecs i altres tarifes segons el que estableix l'Acord), vostè i aquesta tercera persona seran responsables solidaris, la qual cosa significa que Bolt podrà cobrar aquestes tarifes a vostè, a la tercera persona o a totes dues parcialment. Aquesta tercera persona tindrà els mateixos drets que vostè en virtut de l'Acord pel que fa als càrrecs relacionats amb els Serveis: la factura o el rebut pels Serveis s'emetrà a nom de la tercera persona juntament amb qualsevol reemborsament (si escau), i aquesta tercera persona podrà presentar reclamacions i sol·licitar informació relacionada amb les tarifes cobrades i els Serveis utilitzats sota el mètode de pagament de Compte Bolt Business o Compte Familiar.
6. Responsabilidad	6. Responsabilitat
6.1. Usted reconoce y acepta que su uso de los Servicios, Vehículos Eléctricos y del equipo que forme parte del mismo será exclusivamente de su propia responsabilidad, y que Nosotros no asumiremos ninguna responsabilidad por las posibles consecuencias, reclamaciones, demandas, causas de acción, pérdidas, responsabilidades, daños, lesiones, honorarios, costes y gastos, sanciones, honorarios legales o desembolsos de cualquier tipo, bien sean predecibles o no, conocidos o desconocidos, que Usted o un tercero pudiese sufrir como resultado de su uso directo de los Servicios y los Vehículos Eléctricos. Sin perjuicio de lo anterior, Nuestra responsabilidad por aquellos daños directamente imputables a Nosotros contra personas físicas, defunción y daños contra la propiedad se ajustará a lo dispuesto en la normativa aplicable en el Área de Servicio y, en particular, a las disposiciones del Código Civil Español en materia de responsabilidad.	6.1. Vostè reconeix i accepta que l'ús que faci dels Serveis, dels Vehicles Elèctrics i de l'equip que en formi part serà exclusivament sota la seva pròpia responsabilitat, i que Nosaltres no assumirem cap responsabilitat per les possibles conseqüències, reclamacions, demandes, causes d'acció, pèrdues, responsabilitats, danys, lesions, honoraris, costos i despeses, sancions, honoraris legals o desemborsaments de qualsevol tipus, ja siguin previsibles o no, coneguts o desconeguts, que vostè o un tercer pugui patir com a resultat de l'ús directe que faci dels Serveis i dels Vehicles Elèctrics. Sense perjudici de l'anterior, la nostra responsabilitat pels danys directament imputables a Nosaltres contra persones físiques, defunció i danys contra la propietat s'ajustarà al que disposa la normativa aplicable a l'Àrea de Servei i, en particular, a les disposicions del Codi Civil Espanyol en matèria de responsabilitat.
6.2. Usted comprende completamente dichos riesgos y reconoce que:	6.2. Vostè comprèn completament aquests riscos i reconeix que:
6.2.1. la conducción del Vehículo Eléctrico implica varios riesgos y peligros obvios y no tan obvios, que pueden causarle a Usted o a terceros lesiones o muerte, así como daños a la propiedad, y que dichos riesgos y peligros no siempre pueden predecirse o evitarse. Tales riesgos incluyen, pero no se limitan a:	6.2.1. la conducció del Vehicle Elèctric comporta diversos riscos i perills obvis i no tan obvis, que poden causar-li a vostè o a tercers lesions o mort, així com danys a la propietat, i que aquests riscos i perills no sempre es poden preveure o evitar. Aquests riscos inclouen, entre altres:
● Colisiones con peatones, vehículos y otros objetos;	● Col·lisions amb vianants, vehicles i altres objectes;
● Condiciones de la vía, incluyendo baches o pavimento agrietado;	● Condiciones de la vía, incloent-hi sots o paviment esquerdat;

Condiciones climáticas que puedan afectar el uso seguro del Vehículo Eléctrico;	Condicions climàtiques que puguin afectar l'ús segur del Vehicle Elèctric;
● Tráfico; y	● Trànsit; i
● Reducciones automáticas de velocidad en zonas de "prohibido circular" o "baja velocidad" designadas por las autoridades locales.	● Reduccions automàtiques de velocitat en zones de "prohibit circular" o "baixa velocitat" designades per les autoritats locals.
6.2.2. el Vehículo Eléctrico es una máquina que puede averiarse incluso si se la mantiene bien, y que tales fallas pueden causar lesiones; y	6.2.2. el Vehicle Elèctric és una màquina que pot avariar-se fins i tot si es manté bé, i que aquestes fallades poden causar lesions; i
6.2.3. el uso de un casco y otro equipo de protección y el cumplimiento diligente de las Reglas de Conducción y de este Acuerdo son esenciales para reducir su riesgo de lesiones y el riesgo de causar lesiones o daños a otros.	6.2.3. l'ús d'un casc i d'un altre equip de protecció i el compliment diligent de les Normes de Conducció i d'aquest Acord són essencials per reduir el seu risc de lesions i el risc de causar lesions o danys a altres.
6.3. Si su uso de cualquiera de los Servicios causa lesiones o daños a otra persona o propiedad por su conducta directa, Usted será responsable de todas y cada una de las consecuencias, reclamos, demandas, litigios, pérdidas, responsabilidades, daños, lesiones, honorarios, costos y gastos, sanciones, honorarios legales, sentencias, juicios o desembolsos de cualquier tipo, ya sean previsibles o imprevisibles y conocidos o desconocidos. Si, por causa directamente imputable a su conducta, nosotros debemos pagar por reclamaciones de terceros, Usted es el único responsable ante Nosotros y acepta compensarnos todas las pérdidas en que hayamos incurrido al pagar dichas reclamaciones de terceros.	6.3. Si l'ús que faci de qualsevol dels Serveis causa lesions o danys a una altra persona o propietat per la seva conducta directa, vostè serà responsable de totes i cadascuna de les conseqüències, reclamacions, demandes, litigis, pèrdues, responsabilitats, danys, lesions, honoraris, costos i despeses, sancions, honoraris legals, sentències, judicis o desemborsaments de qualsevol tipus, ja siguin previsibles o imprevisibles i coneguts o desconeguts. Si, per causa directament imputable a la seva conducta, nosaltres hem de pagar reclamacions de tercers, vostè és l'únic responsable davant Nosaltres i accepta compensar-nos totes les pèrdues en què haguem incorregut en pagar aquestes reclamacions de tercers.
6.4. Nos reservamos el derecho a ofrecer un seguro de responsabilidad (« Cobertura de Seguro »), para cubrir, sujeto a las limitaciones y excepciones de la Cobertura de Seguro, la responsabilidad en la que Usted incurra con respecto a lesiones a terceros o daños accidentales a la propiedad física de un tercero como consecuencia de su uso del Vehículo Eléctrico. Si, por cualquier razón, Usted no es elegible para la Cobertura de Seguro, Usted entiende y acepta que Usted asumirá cualquier costo que cause a terceros, incluyendo, entre otros, costos de servicio de transporte en ambulancia, estadía en hospital y tratamiento médico.	6.4. Ens reservem el dret d'oferir una assegurança de responsabilitat civil (la " Cobertura d'Assegurança "), per cobrir, subjecte a les limitacions i excepcions de la Cobertura d'Assegurança, la responsabilitat en què vostè incorri respecte a lesions a tercers o danys accidentals a la propietat física d'un tercer com a conseqüència de l'ús que faci del Vehicle Elèctric. Si, per qualsevol raó, vostè no és elegible per a la Cobertura d'Assegurança, vostè entén i accepta que assumirà qualsevol cost que causi a tercers, incloent-hi, entre altres, costos del servei de transport en ambulància, estada a l'hospital i tractament mèdic.
6.5. Todos los servicios, en particular los Vehículos Eléctricos y el equipo relacionado, se proporcionan "TAL CUAL" y "SEGÚN DISPONIBILIDAD". En la medida en que lo permita la ley, excluimos y rechazamos cualquier garantía o condición de cualquier tipo, ya sea expresa, implícita o impuesta por cualquier ley aplicable. No afirmamos ni garantizamos que cualquiera de los Servicios, Vehículos Eléctricos o equipos relacionados, se encuentren en buen estado o sin fallas o que no se producirán retrasos, omisiones, interrupciones o imprecisiones en relación con cualquiera de los Servicios, Vehículos Eléctricos o equipos relacionados. En concreto, no ofrecemos ninguna	6.5. Tots els serveis, en particular els Vehicles Elèctrics i l'equip relacionat, es proporcionen "TAL COM ESTAN" i "SEGONS DISPONIBILITAT". En la mesura que ho permeti la llei, exclouem i rebutgem qualsevol garantia o condició de qualsevol tipus, ja sigui expressa, implícita o imposada per qualsevol llei aplicable. No afirmem ni garantim que cap dels Serveis, Vehicles Elèctrics o equips relacionats es trobin en bon estat o sense fallades, o que no es produiran retards, omissions, interrupcions o imprecisions en relació amb cap dels Serveis, Vehicles Elèctrics o equips relacionats. En concret, no oferim cap declaració ni garantia, aprovació o

declaración ni garantía, aprobación o promesa, bien sea expresa o implícita con respecto a:	promesa, ja sigui expressa o implícita, pel que fa a:
6.5.1. la reparación o corrección de posibles defectos o errores de los Servicios;	6.5.1. la reparació o correcció de possibles defectes o errors dels Serveis;
6.5.2. la disponibilidad de los Servicios en un momento o Área de Servicio determinados; y	6.5.2. la disponibilitat dels Serveis en un moment o Àrea de Servei determinats; i
6.6. Toda condición y garantía implícita de cualquier tipo en relación con los Servicios se excluye en la medida máxima permitida por la ley. Lo dispuesto en este Acuerdo no excluye, restringe o modifica ninguna garantía, término o condición, derecho o remedio implícito o impuesto por la legislación aplicable que no pueda excluirse, restringirse o modificarse al amparo de la legislación.	6.6. Tota condició i garantia implícita de qualsevol tipus en relació amb els Serveis queda exclosa en la màxima mesura permesa per la llei. El que disposa aquest Acord no exclou, restringeix ni modifica cap garantia, terme o condició, dret o recurs implícit o imposat per la legislació aplicable que no es pugui excloure, restringir o modificar a l'empara de la legislació.
6.7. En caso de que alguna garantía o condición sea implícita o impuesta por la legislación aplicable y no pueda excluirse (" Disposición Ineludible "), Nuestra responsabilidad por el incumplimiento de la Disposición Ineludible queda limitada exclusivamente (en la medida en que lo permite la ley) a Nuestra opción de:	6.7. En cas que alguna garantia o condició sigui implícita o imposada per la legislació aplicable i no es pugui excloure (una " Disposició Ineludible "), la nostra responsabilitat per l'incompliment de la Disposició Ineludible queda limitada exclusivament (en la mesura que ho permeti la llei) a la nostra opció de:
6.7.1. en el caso de bienes, la sustitución de los bienes o el suministro de bienes equivalentes, la reparación de los bienes, el pago de los costes de sustitución de los bienes o de adquisición de bienes equivalentes o el pago de la reparación de los bienes; o	6.7.1. en el cas de béns, la substitució dels béns o el subministrament de béns equivalents, la reparació dels béns, el pagament dels costos de substitució dels béns o d'adquisició de béns equivalents o el pagament de la reparació dels béns; o
6.7.2. en el caso de servicios, la nueva prestación de los servicios o el pago de los costes derivados de la nueva prestación de los servicios.	6.7.2. en el cas de serveis, la nova prestació dels serveis o el pagament dels costos derivats de la nova prestació dels serveis.
6.8. En ningún caso, Nuestra responsabilidad conjunta máxima por cualquiera de las reclamaciones que surgiesen del presente Acuerdo, incluyendo basadas en agravios u otros motivos, excederá 500 € o el importe pagado a Nosotros por el periodo de alquiler durante el cual ocurrió el incidente, accidente o hecho causa de la reclamación, según cuál sea el menor. Sin embargo, Nosotros no limitamos su derecho a reclamar los daños o a solicitar cualquier otra indemnización prevista por la ley aplicable en caso de incumplimiento de nuestros Servicios con estos Términos de Servicio, o daños directos en aquellas materias sobre las cuales la responsabilidad no pudiera ser limitada de conformidad con la ley aplicable.	6.8. En cap cas, la nostra responsabilitat conjunta màxima per qualsevol de les reclamacions que sorgeixin d'aquest Acord, incloses les basades en responsabilitat extracontractual o altres motius, excedirà els 500 € o l'import pagat a Nosaltres pel període de lloguer durant el qual va ocórrer l'incident, accident o fet causant de la reclamació, segons quin sigui menor. No obstant això, no limitem el seu dret a reclamar danys o a sol·licitar qualsevol altra indemnització prevista per la llei aplicable en cas d'incompliment dels nostres Serveis amb aquestes Condicions de Servei, o danys directes en aquelles matèries sobre les quals la responsabilitat no es pugui limitar de conformitat amb la llei aplicable.
6.9. Ni Nosotros ni Usted seremos responsables por los daños, retrasos o fallas de funcionamiento debidos a circunstancias fuera del control razonable de la parte incumplidora, incluyendo, entre otros, hechos debidos a desastres naturales o fuerza mayor, terremotos, incendios, inundaciones, guerras, terrorismo, desórdenes civiles, industriales o militares, sabotaje, huelgas o cierres patronales, pandemias, epidemias, protestas, pérdida o mal funcionamiento de las instalaciones o servicios de comunicación, ciberataques, autos judiciales, actos de una	6.9. Ni Nosaltres ni Vostè serem responsables pels danys, retards o fallades de funcionament deguts a circumstàncies fora del control raonable de la part incomplidora, incloent-hi, entre altres, fets deguts a desastres naturals o força major, terratrèmols, incendis, inundacions, guerres, terrorisme, desordres civils, industrials o militars, sabotatge, vagues o tancaments patronals, pandèmies, epidèmies, protestes, pèrdua o mal funcionament de les instal·lacions o serveis de comunicació, ciberatacs, actes judicials, actes

autoridad civil o militar o acciones gubernamentales, judiciales o regulatorias.	d'una autoritat civil o militar o accions governamentals, judicials o reguladores.
6.10. En la medida máxima permitida por la legislación aplicable, ni Nosotros ni Nuestras filiales, representantes, administradores o empleados asumiremos responsabilidad alguna por pérdidas o daños que Usted sufra en virtud de, o en relación con, el presente Acuerdo o como consecuencia del uso de la Aplicación, como, por ejemplo:	6.10. En la mesura màxima permesa per la legislació aplicable, ni Nosaltres ni les nostres filials, representants, administradors o empleats assumirem cap responsabilitat per pèrdues o danys que vostè pateixi en virtut de, o en relació amb, aquest Acord o com a conseqüència de l'ús de l'Aplicació, com, per exemple:
6.10.1. pérdida de ganancias o ahorros previstos;	6.10.1. pèrdua de guanys o estalvis previstos;
6.10.2. pérdida de negocios, contratos, contactos, buena voluntad, reputación o cualquier pérdida que pudiese surgir de la interrupción del negocio;	6.10.2. pèrdua de negoci, contractes, contactes, bona voluntat, reputació o qualsevol pèrdua que pugui sorgir de la interrupció del negoci;
6.10.3. imprecisión de datos; o	6.10.3. imprecisió de dades; o
7. Su Contenido	7. El seu Contingut
7.1. Usted confirma que cualquier texto, imágenes u otra información que Usted Nos facilite durante el uso de los Servicios (" Su Contenido ") cumplirá con la Normativa de Uso Aceptable descrita en la Sección 8.	7.1. Vostè confirma que qualsevol text, imatge o altra informació que ens faciliti durant l'ús dels Serveis (el " seu Contingut ") complirà amb la Política d'Ús Acceptable descrita a la Secció 8.
7.2. No nos hacemos titulares de Su Contenido y Usted y cualquier tercero, cuyo contenido Usted haya incluido en Su Contenido, seguirán siendo los titulares de este contenido. Usted nos otorga una licencia mundial, no exclusiva, libre de regalías y perpetua, para usar, copiar, reproducir, distribuir, adaptar, reformatear, modificar, publicar, comercializar, anunciar, traducir, licenciar, sublicenciar y explotar Su Contenido en cualquier lugar y en cualquier forma, con el fin de proporcionar los Servicios (incluido, donde proceda, permitir que otros usuarios vean Su Contenido).	7.2. No ens convertim en titulars del seu Contingut, i vostè i qualsevol tercer el contingut del qual hagi inclòs en el seu Contingut continuaran sent els titulars d'aquest contingut. Vostè ens atorga una llicència mundial, no exclusiva, lliure de regalies i perpètua, per utilitzar, copiar, reproduir, distribuir, adaptar, reformatar, modificar, publicar, comercialitzar, anunciar, traduir, llicenciar, sublicenciar i explotar el seu Contingut a qualsevol lloc i de qualsevol forma, amb la finalitat de proporcionar els Serveis (incloent-hi, si escau, permetre que altres usuaris vegin el seu Contingut).
7.3. Usted deberá garantizar que puede concedernos la licencia mencionada sobre cualquier contenido de propiedad de terceros que Usted incluya en Su Contenido.	7.3. Vostè haurà de garantir que pot concedir-nos la llicència esmentada sobre qualsevol contingut propietat de tercers que inclogui en el seu Contingut.
7.4. Nuestro derecho a usar Su Contenido no afecta de ningún modo sus derechos de privacidad. Consulte nuestra Política de Privacidad si desea información sobre cómo utilizamos su información personal,	7.4. El nostre dret a utilitzar el seu Contingut no afecta de cap manera els seus drets de privadesa. Consulti la nostra Política de Privadesa si desitja informació sobre com utilitzem la seva informació personal.
7.5. Tenemos derecho a supervisar Su Contenido y rechazar, denegar o eliminar cualquier parte de Su Contenido si consideramos que no cumple con la Normativa de Uso Aceptable.	7.5. Tenim dret a supervisar el seu Contingut i a rebutjar, denegar o eliminar qualsevol part del seu Contingut si considerem que no compleix la Política d'Ús Acceptable.
8. Normativa de Uso Aceptable	8. Política d'Ús Acceptable
8.1. Además de los demás requisitos establecidos en el presente Acuerdo, en esta sección se describen las normas específicas que se aplican a su uso de la Aplicación (" Normativa de Uso Aceptable ").	8.1. A més dels altres requisits establerts en aquest Acord, en aquesta secció es descriuen les normes específiques que s'apliquen a l'ús que faci de l'Aplicació (la " Política d'Ús Acceptable ").
8.2. Cuando utilice la Aplicación, Usted no debe:	8.2. Quan utilitzi l'Aplicació, vostè no ha de:

8.2.1. evadir, deshabilitar o interferir de cualquier otro modo con las funciones de seguridad de la Aplicación;	8.2.1. evadir, inhabilitar o interferir de qualsevol altra manera amb les funcions de seguretat de l'Aplicació;
8.2.2. permitir que otra persona use la Aplicación en su nombre;	8.2.2. permetre que una altra persona utilitzi l'Aplicació en el seu nom;
8.2.3. usar la Aplicación si le hemos suspendido o le hemos prohibido usarla;	8.2.3. utilitzar l'Aplicació si l'hem suspès o li hem prohibit utilitzar-la;
8.2.4. defender, promover o participar en actos ilegales o ilícitos o cualquier acto que pueda causar daños o lesiones a terceros o a la propiedad;	8.2.4. defensar, promoure o participar en actes il·legals o il·lícits o qualsevol acte que pugui causar danys o lesions a tercers o a la propietat;
8.2.5. modificar, interferir, interceptar, alterar o hackear la Aplicación;	8.2.5. modificar, interferir, interceptar, alterar o piratejar l'Aplicació;
8.2.6. usar la Aplicación indebidamente introduciendo intencionalmente virus, troyanos, gusanos, bombas lógicas u otro material que pueda perjudicar la Aplicación o a sus usuarios;	8.2.6. utilitzar indegudament l'Aplicació introduint intencionadament virus, troians, cucs, bombes lògiques o un altre material que pugui perjudicar l'Aplicació o els seus usuaris;
8.2.7. recopilar cualquier información de la Aplicación no conforme a este Acuerdo;	8.2.7. recopilar qualsevol informació de l'Aplicació no conforme amb aquest Acord;
8.2.8. enviar o publicar ningún Contenido suyo que incluya desnudos, violencia o sea abusivo, amenazante, obsceno, engañoso, falso u ofensivo;	8.2.8. enviar o publicar cap Contingut seu que inclogui nuesa, violència o que sigui abusiu, amenaçador, obscè, enganyós, fals o ofensiu;
8.2.9. enviar o publicar ningún Contenido suyo, del que no sea titular o sobre el que no tenga derecho de uso o que de otra manera infrinja los derechos de propiedad intelectual e industrial u otros derechos de terceros;	8.2.9. enviar o publicar cap Contingut seu del qual no sigui titular o sobre el qual no tingui dret d'ús, o que d'una altra manera infringeixi els drets de propietat intel·lectual i industrial o altres drets de tercers;
8.2.10. usar Su Contenido violando las condiciones de licencia especificadas por el propietario de este;	8.2.10. utilitzar el seu Contingut incomplint les condicions de llicència especificades pel seu propietari;
8.2.11. enviar o publicar información o comentarios acerca de terceros sin el permiso de esas personas;	8.2.11. enviar o publicar informació o comentaris sobre tercers sense el permís d'aquestes persones;
8.2.12. amenazar, abusar o invadir la privacidad de otra persona, o causar molestias, inconvenientes o ansiedad innecesaria o acosar, enfadar, avergonzar, alarmar o molestar a cualquier otra persona;	8.2.12. amenaçar, abusar o envair la privadesa d'una altra persona, o causar molèsties, inconvenients o ansietat innecessaris, o assetjar, enfadar, avergonyir, alarmar o molestar qualsevol altra persona;
8.2.13. usar sistemas automáticos, incluyendo, entre otros, 'robots', 'arañas' o 'lectores sin conexión' para acceder a la Aplicación enviando más solicitudes de lo que un humano puede enviar razonablemente durante el mismo tiempo; o	8.2.13. utilitzar sistemes automàtics, incloent-hi, entre altres, 'robots', 'aranyes' o 'lectors sense connexió' per accedir a l'Aplicació enviant més sol·licituds de les que una persona pot enviar raonablement durant el mateix període de temps; o
8.2.14. ejecutar otra acción considerada inapropiada para el uso de la Aplicación.	8.2.14. dur a terme qualsevol altra acció considerada inapropiada per a l'ús de l'Aplicació.
8.3. El incumplimiento de la Normativa de Uso Aceptable, las Normas Generales de Conducción o las Herramientas de Seguridad, constituye una violación sustancial de este Acuerdo y puede conducir a:	8.3. L'incompliment de la Política d'Ús Aceptable, les Normes Generals de Conducció o les Eines de Seguretat constitueix una violació substancial d'aquest Acord i pot comportar:
8.3.1. la suspensión inmediata, temporal o permanente, de su derecho al uso de la	8.3.1. la suspensió immediata, temporal o permanent, del seu dret a utilitzar l'Aplicació i/o qualsevol altra aplicació o servei nostre;

Aplicación y/o de cualquier aplicación o servicio Nuestro;	
8.3.2. la eliminación inmediata, temporal o permanente, de cualquier parte de Su Contenido;	8.3.2. l'eliminació immediata, temporal o permanent, de qualsevol part del seu Contingut;
8.3.3. un aviso;	8.3.3. un avís;
8.3.4. acciones legales contra Usted, incluyendo procedimientos para el reembolso de todos los costes (incluyendo, entre otros, gastos administrativos y legales razonables) que resulten de tal incumplimiento; y	8.3.4. accions legals contra vostè, incloent-hi procediments per al reemborsament de tots els costos (incloent-hi, entre altres, despeses administratives i legals raonables) que resultin d'aquest incompliment; i
8.3.5. la divulgación de dicha información a las autoridades policiales, según lo consideremos razonablemente necesario.	8.3.5. la divulgació d'aquesta informació a les autoritats policials, segons ho considerem raonablement necessari.
9. Legislación Aplicable	9. Legislació Aplicable
9.1. El presente Acuerdo se regirá e interpretará según las leyes de la República de Estonia o, en caso de que Usted sea un consumidor y usuario de conformidad con la normativa aplicable, el presente Acuerdo se interpretará conforme a la normativa del país de su residencia.	9.1. Aquest Acord es regirà i s'interpretarà segons les lleis de la República d'Estònia o, en cas que vostè sigui un consumidor i usuari de conformitat amb la normativa aplicable, aquest Acord s'interpretarà d'acord amb la normativa del país de la seva residència.
9.2. Sus obligaciones pueden regirse por las leyes del Área de Servicio, por ejemplo, las leyes y reglamentos de tráfico y estacionamiento aplicables en el Área de servicio (" Legislación Local ") y Usted acepta cumplir con esta Legislación Local.	9.2. Les seves obligacions es poden regir per les lleis de l'Àrea de Servei, per exemple, les lleis i reglaments de trànsit i estacionament aplicables a l'Àrea de Servei (la " Legislació Local "), i vostè accepta complir aquesta Legislació Local.
9.3. Si Usted es un consumidor y tiene su residencia habitual en la UE, Usted además disfruta de la protección que le brindan las disposiciones mandatorias de su país de residencia. Tanto Usted como Nosotros nos sometemos a la jurisdicción no exclusiva de los tribunales de Estonia, lo que significa que Usted puede presentar una reclamación para hacer valer sus derechos de protección del consumidor en relación con este Acuerdo en Estonia o en el país de la UE en el que vive.	9.3. Si vostè és un consumidor i té la seva residència habitual a la UE, també gaudeix de la protecció que li ofereixen les disposicions imperatives del seu país de residència. Tant vostè com Nosaltres ens sotmetem a la jurisdicció no exclusiva dels tribunals d'Estònia, la qual cosa significa que vostè pot presentar una reclamació per fer valer els seus drets de protecció del consumidor en relació amb aquest Acord a Estònia o al país de la UE en què visqui.
10. Varios	10. Diversos
10.1. Las notificaciones y otra comunicación relacionadas con el presente Acuerdo o con los Servicios se efectuarán a través de la Aplicación, por correo electrónico a madrid o mediante los canales de atención al cliente disponibles en Nuestra Aplicación o página web.	10.1. Les notificacions i altres comunicacions relacionades amb aquest Acord o amb els Serveis s'efectuaran a través de l'Aplicació, per correu electrònic a madrid@bolt.eu o mitjançant els canals d'atenció al client disponibles a la nostra Aplicació o lloc web.
10.2. Usted acepta que este Acuerdo y todos los acuerdos incorporados pueden ser asignados automáticamente por Nosotros a nuestra sola discreción. En la medida en que dicha cesión pueda suponer una modificación en las condiciones y términos del tratamiento de datos personales de su titularidad, Usted será notificado con la debida antelación a dicha circunstancia.	10.2. Vostè accepta que aquest Acord i tots els acords incorporats poden ser cedits automàticament per Nosaltres a la nostra única discreció. En la mesura que aquesta cessió pugui suposar una modificació de les condicions i els termes del tractament de les dades personals de la seva titularitat, vostè serà notificat amb la deguda antelació d'aquesta circumstància.

ANEXO A	ANNEX A
Normas Generales de Conducción - Vehículos Eléctricos	Normes Generals de Conducció - Vehicles Elèctrics
1 Controles de Seguridad	1 Controls de Seguretat
1.1 Es su responsabilidad realizar un control diligente de seguridad antes de usar el Vehículo Eléctrico, el que debe incluir, entre otras cosas, lo siguiente:	1.1 És responsabilitat seva realitzar un control diligent de seguretat abans d'utilitzar el Vehicle Elèctric, que ha d'incloure, entre altres coses, el següent:
(a) el buen estado del bastidor;	(a) el bon estat del bastidor;
(b) el buen estado de las llantas (es decir, que haya suficiente presión en los neumáticos y que no estén obstruidos por basura o lodo);	(b) el bon estat dels pneumàtics (és a dir, que hi hagi prou pressió i que no estiguin obstruïts per brutícia o fang);
(c) la operación segura de los frenos; (d) que la batería tenga carga suficiente;	(c) el funcionament segur dels frens; (d) que la bateria tingui càrrega suficient;
(d) que la batería tenga carga suficiente;	(d) que la bateria tingui càrrega suficient;
(e) probar que el timbre del Vehículo Eléctrico funcione;	(e) provar que el timbre del Vehicle Elèctric funcioni;
(f) el correcto estado de las luces y reflectantes, si desea utilizar el Vehículo Eléctrico durante horas oscuras;	(f) el correcte estat dels llums i reflectors, si vol utilitzar el Vehicle Elèctric durant hores fosques;
(g) que el Vehículo Eléctrico no presente señales de daños, desgaste inusual o excesivo u otro problema mecánico o que precise mantenimiento;	(g) que el Vehicle Elèctric no presenti senyals de danys, desgast inusual o excessiu o cap altre problema mecànic o que necessiti manteniment;
(h) siga las instrucciones, en particular, las Herramientas de Seguridad, que se le proporcionan en la Aplicación al momento de reservar el Vehículo Eléctrico.	(h) seguir les instruccions, en particular les Eines de Seguretat, que se li proporcionen a l'Aplicació en el moment de reservar el Vehicle Elèctric.
1.2 Durante el viaje, Usted deberá vigilar constantemente que, tanto el Vehículo Eléctrico como su funcionamiento, cumplan con los requisitos de seguridad antes mencionados. En caso de que, durante el viaje, Usted detecte incumplimiento de los requisitos de seguridad u otro defecto, problema o amenaza que potencialmente disminuya su seguridad, deberá detener el Vehículo Eléctrico inmediatamente -cuando sea seguro hacerlo- y notificarnos de dicha situación, de conformidad con lo dispuesto en el apartado 10.1 del presente Acuerdo.	1.2 Durant el viatge, vostè haurà de vigilar constantment que tant el Vehicle Elèctric com el seu funcionament compleixin els requisits de seguretat esmentats. En cas que, durant el viatge, detecti l'incompliment dels requisits de seguretat o un altre defecte, problema o amenaça que potencialment redueixi la seva seguretat, haurà d'aturar el Vehicle Elèctric immediatament –quan sigui segur fer-ho– i notificar-nos aquesta situació, de conformitat amb el que disposa l'apartat 10.1 d'aquest Acord.
2 Seguridad Vial	2 Seguretat Viària
2.1 Usted deberá conducir y operar el Vehículo Eléctrico de forma segura en todo momento. Al usar, conducir u operar el Vehículo Eléctrico, Usted:	2.1 Vostè haurà de conduir i operar el Vehicle Elèctric de manera segura en tot moment. En utilitzar, conduir o operar el Vehicle Elèctric, vostè:
(a) debe cumplir con todas las leyes y regulaciones de tráfico aplicables;	(a) ha de complir totes les lleis i regulacions de trànsit aplicables;
(b) debe seguir las instrucciones de las Herramientas de Seguridad;	(b) ha de seguir les instruccions de les Eines de Seguretat;
(c) debe usar el equipo de seguridad de la manera recomendada y según lo requerido por las leyes, reglamentos e instrucciones mencionados, y que son razonablemente	(c) ha d'utilitzar l'equip de seguretat de la manera recomanada i segons ho requereixin les lleis, els reglaments i les instruccions esmentats, i que siguin raonablement necessaris per reduir el risc

necesarios para disminuir el riesgo de lesiones personales (tales como casco, almohadillas protectoras y calzado adecuado);	de lesions personals (com ara casc, coixinets protectors i calçat adequat);
(d) no debe conducir el Vehículo Eléctrico bajo la influencia del alcohol, drogas, medicamentos u otras sustancias que puedan afectar su capacidad para operar el Vehículo Eléctrico de manera segura;	(d) no ha de conduir el Vehicle Elèctric sota la influència d'alcohol, drogues, medicaments o altres substàncies que puguin afectar la seva capacitat per operar el Vehicle Elèctric de manera segura;
(e) debe observar el límite de velocidad y adaptar la velocidad según la situación, teniendo en cuenta su experiencia de conducción, las condiciones de la vía, el estado de la vía y del Vehículo Eléctrico, las condiciones climáticas, la densidad del tráfico y otras condiciones de tráfico, de modo que pueda detener el Vehículo Eléctrico sin chocar contra ningún obstáculo que esté o sea razonable que esté en la vía;	(e) ha d'observar el límit de velocitat i adaptar la velocitat a la situació, tenint en compte la seva experiència de conducció, les condicions de la via, l'estat de la via i del Vehicle Elèctric, les condicions climàtiques, la densitat del trànsit i altres condicions de trànsit, de manera que pugui aturar el Vehicle Elèctric sense xocar contra cap obstacle que estigui o sigui raonable que estigui a la via;
(f) no debe usar teléfonos móviles, tabletas, ordenadores portátiles, dispositivos de mensajería de texto, reproductores de música u otro dispositivo que pueda distraer su atención de la conducción segura del Vehículo Eléctrico;	(f) no ha d'utilitzar telèfons mòbils, tauletes, ordinadors portàtils, dispositius de missatgeria de text, reproductors de música o un altre dispositiu que pugui distreure la seva atenció de la conducció segura del Vehicle Elèctric;
(g) no debe conducir el Vehículo Eléctrico en carreteras sin pavimentar, través de agua estancada o en movimiento (más allá de la conducción urbana normal), ni en ningún lugar donde conducirlo esté prohibido, sea ilegal o moleste a otros;	(g) no ha de conduir el Vehicle Elèctric per carreteres sense pavimentar, a través d'aigua estancada o en moviment (més enllà de la conducció urbana normal), ni en cap lloc on conduir-lo estigui prohibit, sigui il·legal o molesti altres persones;
(h) no debe usar el Vehículo Eléctrico en carreras, montañismo, acrobacias o trucos;	(h) no ha d'utilitzar el Vehicle Elèctric en curses, muntanyisme, acrobàcies o trucs;
(i) no debe conducir el Vehículo Eléctrico en autopistas y vías restringidas; (j) no debe conducir el Vehículo Eléctrico a contravía;	(i) no ha de conduir el Vehicle Elèctric per autopistes i vies restringides; (j) no ha de conduir el Vehicle Elèctric en sentit contrari;
(j) no debe conducir el Vehículo Eléctrico a contravía;	(j) no ha de conduir el Vehicle Elèctric en sentit contrari;
(k) no debe conducir el Vehículo Eléctrico en vías exclusivamente peatonales;	(k) no ha de conduir el Vehicle Elèctric per vies exclusivament per a vianants;
(l) no debe conducir fuera del perímetro de conducción permitido y especificado por la Aplicación;	(l) no ha de conduir fora del perímetre de conducció permès i especificat per l'Aplicació;
(m) no debe conducir en condiciones climáticas o viales adversas o peligrosas, incluyendo nieve, granizo, hielo, aguanieve, lluvia helada o tormentas eléctricas, las que podrían hacer peligrosa la conducción del Vehículo Eléctrico;	(m) no ha de conduir en condicions climàtiques o viàries adverses o perilloses, incloent-hi neu, calamarsa, gel, aigüaneu, pluja gelada o tempestes elèctriques, que podrien fer perillosa la conducció del Vehicle Elèctric;
(n) no debe exceder el límite de carga (95 kg) del Vehículo Eléctrico;	(n) no ha de superar el límit de càrrega (95 kg) del Vehicle Elèctric;
(o) no debe llevar pasajeros extras;	(o) no ha de portar passatgers addicionals;
(p) no debe llevar ningún artículo (como maletines, mochilas, bolsas y/u otros artículos) que pueda impedir la operación segura del Vehículo Eléctrico; y	(p) no ha de portar cap article (com maletins, motxilles, bosses i/o altres articles) que pugui impedir el funcionament segur del Vehicle Elèctric; i
(q) debe usar ropa de colores claros para asegurarse de que otros usuarios de la vía pública puedan notarlo fácilmente.	(q) ha de portar roba de colors clars per assegurar-se que altres usuaris de la via pública el puguin veure fàcilment.

3 Aparcamiento	3 Aparcament
3.1 Usted:	3.1 Vostè:
(a) no debe estacionar el Vehículo Eléctrico de manera que contravenga la Legislación Local aplicable;	(a) no ha d'aparc ar el Vehicle Elèctric d'una manera que contravingui la Legislació Local aplicable;
(b) no debe obstruir la vía, impedir el tráfico ni alterar el orden de las aceras;	(b) no ha d'obstruir la via, impedir el trànsit ni alterar l'ordre de les voreres;
(c) debe estacionar el Vehículo Eléctrico visiblemente y de pie de manera que otros usuarios también puedan disfrutar del Vehículo Eléctrico;	(c) ha d'aparc ar el Vehicle Elèctric visiblement i dret de manera que altres usuaris també puguin gaudir del Vehicle Elèctric;
(d) debe seguir las instrucciones de estacionamiento de la Aplicación y, en su caso, estacione el Vehículo Eléctrico en el Área de Aparcamiento Permitida designada;	(d) ha de seguir les instruccions d'aparcament de l'Aplicació i, si escau, aparc ar el Vehicle Elèctric a l'Àrea d'Aparcament Permesa designada;
(e) mientras usa los Servicios, debe informarnos de todo Vehículo Eléctrico no estacionado en un Área de Aparcamiento Permitida, notificándonos de conformidad con el apartado 10.1 o usando la función correspondiente de la Aplicación.	(e) mentre utilitzi els Serveis, ha d'informar-nos de tot Vehicle Elèctric no aparc at en una Àrea d'Aparcament Permesa, notificant-nos de conformitat amb l'apartat 10.1 o utilitzant la funció corresponent de l'Aplicació.
(f) tomar una fotografía clara de todo el Vehículo Eléctrico al final del trayecto cuando se le solicite en la Aplicación.	(f) fer una fotografia clara de tot el Vehicle Elèctric al final del trajecte quan se li sol·liciti a l'Aplicació.
4 Normas específicas del área de servicio de Barcelona	4 Normes específiques de l'àrea de servei de Barcelona
4.1 Usted:	4.1 Vostè:
(a) debe ser mayor de 18 años para usar los Servicios;	(a) ha de ser més gran de 18 anys per utilitzar els Serveis;
(b) debe comenzar y terminar su viaje en los lugares de estacionamiento designados en Nuestra Aplicación.	(b) ha de començar i acabar el seu viatge als llocs d'aparcament designats a la nostra Aplicació.
4.2 Está prohibido el estacionamiento de bicicletas eléctricas en cualquier punto de la ciudad que no sea un lugar de estacionamiento municipal específico y no estará permitido en Nuestra Aplicación, pudiendo resultar en una multa a pagar por el Conductor.	4.2 Està prohibit l'aparcament de bicicletes elèctriques en qualsevol punt de la ciutat que no sigui un lloc d'aparcament municipal específic i no estarà permès a la nostra Aplicació, la qual cosa pot comportar una multa a pagar pel Conductor.

ANEXO B	ANNEX B
Modelo de formulario de desistimiento	Model de formulari de desistiment
Para Diamond Mobility Services EE OÜ (C/Francisco Silvela, 42, 28028, Madrid, España; info@bolt.eu):	Per a Diamond Mobility Services EE OÜ (C/Francisco Silvela, 42, 28028, Madrid, Espanya; info@bolt.eu):
Por la presente, notifico que me retiro de mi contrato de provisión del siguiente servicio: compra de Pase por Paquete para el uso de los Servicios.	Per la present, notifico que em retiro del meu contracte de prestació del servei següent: compra de Passi per Paquet per a l'ús dels Serveis.
Fecha de pedido: [a ser completado por el consumidor]	Data de la comanda: [a completar pel consumidor]
Nombre del consumidor o consumidores: [a completar por el consumidor]	Nom del consumidor o dels consumidors: [a completar pel consumidor]
Dirección del consumidor o consumidores: [a completar por el consumidor]	Adreça del consumidor o dels consumidors: [a completar pel consumidor]
Firma del consumidor o de los consumidores (solo si el presente formulario se presenta en papel),	Signatura del consumidor o dels consumidors (només si aquest formulari es presenta en paper),
Fecha: [a completar por el consumidor]	Data: [a completar pel consumidor]